

Übersetzung aus dem Russischen**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

04. Dezember 2001
 Nr. 7u/3-2275-01
 103160, Moskau, K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Tilling, Johanna
Geburtsjahr und -ort:	1920 in Zwickau (Deutschland)
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Planetz (Vorstadt von Zwickau), Langenfeldstr. 43, Sachsen
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:	Geologin bei der Wismut AG
wann inhaftiert:	8. September 1950
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	16. November 1950, Militärtribunal der Garnison Chemnitz
der Verurteilung zugrundeliegende Paragra- phen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	Art. 58-6 Abs. 1 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Eigentumskonfiszierung
Datum der Haftentlassung:	16. Januar 1954

Gemäß Artikel 3 Buchst. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Frau Johanna Tilling rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung für die Rehabilitierung
 von Opfern politischer Repressionen
 der Militärhauptstaatsanwaltschaft
 Referent des Militärhauptstaatsanwalts
 [Siegel, Unterschrift]

A. W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

04.12.01
№ 7у/3-2275-01

103160, Москва, К-160

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданка ТИЛЛИНГ Иоганна

Год и место рождения: 1920 г., г. Цвиккау (Германия)

Гражданка какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г. Цвиккау, пригород Плянец, земли Саксония, ул. Лангенфельдештрассе, 43

Место работы и должность (род занятий) до ареста: геолог АО "Висмут"

Дата ареста: 8 сентября 1950 г.

Когда и каким органом осуждена: 16 ноября 1950 г. военным трибуналом Хемницкого гарнизона

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ч. 1 ст. 58-6 и ст. 58-11 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ на срок 25 лет, с конфискацией имущества

Дата освобождения: 16 января 1954 г.

На основании п. «а» ст. 3 Закона РФ от 18.10.91 «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Тиллинг И. реабилитирована.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления
реабилитации жертв политических репрессий
Главной военной прокуратуры -
помощник Главного военного прокурора



А.В.Чичуга
А.В.Чичуга